

ANEXO AL CONVENIO
de Colaboración Científica
en Investigaciones Astronómicas
entre la
Universidad de Chile
y el
Instituto Tecnológico de California

ADDENDUM TO THE AGREEMENT
for Scientific Cooperation
in Astronomical Research
between the
University of Chile
and the
California Institute of Technology

Se conservan los conceptos generales expresados en el Convenio original firmado el 15 de Mayo de 1998.

The general terms expressed in the agreement signed on 15 May 1998 remain unchanged.

Se reemplaza la redacción de la Cláusula Primera por lo siguiente:

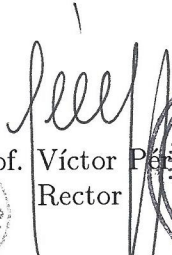
The First Clause should be replaced by:


PRIMERO – La importación de todos los materiales e implementos que sean necesarios para la construcción, instalación y operación del *Cosmic Background Imager* y otros telescopios, para el programa del estudio de la radiación de fondo cósmico, así como la importación de los efectos personales de los científicos, ingenieros y técnicos que puedan venir al país por este programa, quedarán sujetos a los beneficios que otorga la Ley No. 15.172.


FIRST – The importation of all material or implements which may be necessary for the construction, installation and operation of the *Cosmic Background Imager* and other telescopes, for the program of studying the cosmic microwave background, as well as the importation of the personal effects of the scientists, engineers, and technicians who may come to the country for this program, will be subject to the benefits granted by law No.15.172.


UNIVERSIDAD DE CHILE
Por:

CALIFORNIA INSTITUTE OF
TECHNOLOGY
By:


Prof. Víctor Pérez
Rector






Prof. David Baltimore
President

22 May 06

Fecha: - 5 JUL 2006

Date: